

Heart Sutra (English)

(The Maha) Prajna Paramita Hridaya Sutra

Avalokitesvara Bodhisattva
when practicing deeply the Prajna Paramita
perceives that all five skandhas are empty
and is saved from all suffering and distress.
Shariputra, form does not differ from
emptiness, emptiness does not differ from
form.

That which is form is
emptiness, that which is
emptiness form.

The same is true of feelings,
perceptions, impulses, consciousness.

Shariputra, all dharmas are marked with
emptiness;
They do not appear or
disappear, are not tainted or
pure,
do not increase or decrease.

Therefore, in emptiness no form, no feelings,
perceptions, impulses, consciousness.
No eyes, no ears, no nose, no tongue,
no body, no mind;
no color, no sound, no smell, no taste, no touch,
no object of mind;
no realm of eyes and so forth
until no realm of mind consciousness.

No ignorance and also no extinction of it,
and so forth until no old age and death and also
no extinction of them.

No suffering, no origination,
no stopping, no path, no cognition,
also no attainment with nothing to attain.

The Bodhisattva depends on Prajna Paramita and the
mind is no hindrance;
without any hindrance no fears exist.
Far apart from every perverted view one
dwells in Nirvana.

In the three worlds
all Buddhas depend on Prajna Paramita and attain
Anuttara Samyak Sambodhi.

Therefore, know that Prajna Paramita is the
great transcendent mantra
is the great bright mantra, is the
utmost mantra,
is the supreme mantra,
which is able to relieve all suffering and is
true, not false.

So proclaim the Prajna Paramita mantra,
proclaim the mantra which says:

gate, gate, paragate, parasamgate, bodhi svaha
gate, gate, paragate, parasamgate, bodhi svaha
gate, gate, paragate, parasamgate, bodhi svaha

Four Great Vows

The many beings are numberless; I vow to save them
Greed, hatred and ignorance rise endlessly; I vow to abandon them
Dharma gates are countless; I vow to wake to them
The buddha way is uncontrived; I vow to embody it fully

Diamond Sutra

Listen to this fleeting world,
A star at dawn, a bubble in a stream,
A flash of lightening in a summer cloud,
A flickering lamp, a phantom, and a dream

Heart Sutra (Korean)

ma-ha ban-ya ba-ra-mil-ta shim gyong
kwan-ja-jae bo-sal haeng shim ban-ya
ba-ra-mil-ta shi jo-gyon o-on gae gong
do il-che go-aek
sa-ri-ja saek-pur-i-gong
gong-bur-i-saek saek-chuk-shi-gong
gong-juk-shi-saek
su-sang-haeng-shik yok-pu-yo-shi
sa-ri-ja shi-je-bop-kong-sang
bul-saeng-bul-myol bul-gu-bu-jong
bu-jung-bul-gam shi-go gong-jung-mu-saek
mu su-sang-haeng-shik mu an-i-bi-sol-shin-ui
mu saek-song-hyang-mi-chok-pop
mu-an-gye nae-ji mu-ui-shik-kye
mu-mu-myong yong mu-mu-myong-Jin
nae-ji mu-no-sa yong-mu-no-sa-jin
mu go-jim-myol-to mu-ji yong-mu-dug-i

Great Dharani

shin-myo jang-gu dae-da-ra-ni
na-mo-ra da-na da-ra ya-ya
na-mak ar-ya ba-ro-gi-je sae-ba-ra-ya
mo-ji sa-da-ba-ya
ma-ha sa-da-ba-ya
ma-ha ga-ro-ni-ga-ya

om sal-ba-ba-ye su da-ra-na
ga-ra-ya da-sa-myong
na-mak-ka-ri-da-ba
i-mam ar-ya ba-ro-gi-je
sae-ba-ra da-ba i-ra-gan-ta
na-mak ha-ri-na-ya ma-bal-ta
i-sa-mi sal-bal-ta sa-da-nam
su-ban a-ye-yom sal-ba bo-da-nam
ba-ba-mar-a mi-su-da-gam da-nya-ta

om a-ro-gye a-ro-ga
ma-ji-ro-ga ji-ga-ran-je
hye-hye-ha-rye ma-ha mo-ji sa-da-ba
sa-ma-ra sa-ma-ra ha-ri-na-ya
gu-ro-gu-ro gal-ma sa-da-ya sa-da-ya

do-ro-do-ro mi-yon-je
ma-ha mi-yon-je da-ra da-ra
da-rin na-rye sae-ba-ra-ja-ra-ja-ra
ma-ra-mi-ma-ra a-ma-ra
mol-che-ye ye-hye ro-gye sae-ba-ra
ra-a mi-sa-mi na-sa-ya
na-bye sa-mi sa-mi na-sa-ya

mu-so duk-ko bo-ri-sal-ta ui
ban-ya ba-ra-mil-ta go-shim-mu gae-ae
mu-gae-ae-go mu-yu-gong-po
wol-li jon-do mong-sang gu-gyong yol-ban
sam-se je-bur-ui ban-ya
ba-ra-mil-ta go-dug-a-nyok-ta-ra
sam-myak sam-bo-ri go-ji ban-ya
ba-ra-mil-ta shi dae-shin-ju
she dae-myong-ju shi mu-sang-ju
shi mu-dung-dung ju nung je il-che go
jin-shil bur-ho go-sol ban-ya ba-ra-mil-ta
ju juk-sol-chu-wal

a-je a-je ba-ra-a-je ba-ra-sung-a-je mo-ji sa-ba-ha
a-je a-je ba-ra-a-je ba-ra-sung-a-je mo-ji sa-ba-ha
a-je a-je ba-ra-a-je ba-ra-sung-a-je mo-ji sa-ba-ha

ma-ha ban-ya ba-ra-mil-ta shim gyong

mo-ha ja-ra mi-sa-mi
na-sa-ya ho-ro-ho-ro ma-ra-ho-ro
ha-rye ba na-ma-na-ba
sa-ra sa-ra shi-ri shi-ri
so-ro so-ro mot-cha mot-cha
mo-da-ya mo-da-ya
mae-da-ri-ya ni-ra-gan-ta
ga-ma-sa nal-sa-nam
ba-ra-ha-ra-na-ya

ma-nak-sa-ba-ha
shit-ta-ya sa-ba-ha
ma-ha-shit-ta-ya sa-ba-ha
shit-ta-yu-ye sae-ba-ra-ya sa-ba-ha
ni-ra-gan-ta-ya sa-ba-ha
ba-ra-ha mok-ka shing-ha
mok-ka-ya sa-ba-ha

ba-na-ma ha-ta-ya sa-ba-ha
ja-ga-ra yok-ta-ya sa-ba-ha
sang-ka som-na-nye mo-da-na-ya sa-ba-ha
ma-ha-ra gu-ta da-ra-ya sa-ba-ha
ba-ma-sa gan-ta i-sa-shi che-da
ga-rin-na i-na-ya sa-ba-ha

mya-ga-rajal-ma ni-ba
sa-na-ya sa-ba-ha na-mo-ra
da-na-da-ra ya-ya na-mak ar-ya
ba-ro gi-je sae-ba-ra-ya
sa-ba-ha

